

CERTIFIED TRANSLATION FROM POLISH



Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Myślęcinek, 18.04.2017

Materiały Ścierne KORSIL
M.B.Drużkowscy Spółka jawna
Myślęcinek Szosa Gdańska 27
86-031 Osielsko

Request for Quotation

Dear Sir,

We are pleased to submit this RFQ to you requesting you to present an offer for delivery of a fixed asset – belt splitter including possibility of belt splitting from the width of 10mm, including side wave option.

Offer placement deadline
until 26-04-2017

Name of the Employer
MATERIAŁY ŚCIERNE KORSIL M.B. DRUŻKOWSCY SPÓŁKA JAWNA

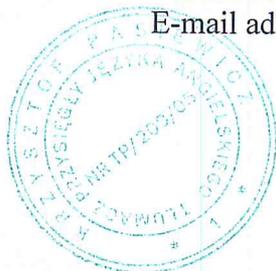
Place and means of offer placement

- in person or by courier service in the registered office of the Company – Materiały Ścierne KORSIL; M.B.Drużkowscy Spółka jawna; Myślęcinek Szosa Gdańska 27; 86-031 Osielsko
- by electronic means: info@korsil.pl
- Polish Post - Materiały Ścierne KORSIL; M.B.Drużkowscy Spółka jawna; Myślęcinek Szosa Gdańska 27; 86-031 Osielsko

Date of offer placement is deemed to be:

- if delivered in person or courier service – when received by Korsil Sp. j.
- if delivered by email – date of receiving the e-mail by Korsil Sp. j.
- if delivered by Polish Post – date of posting;

E-mail address where your offer is to be submitted: info@korsil.pl



Contact person referring to this announcement

Marcin Druzkowski

Phone number of the person authorized for contact referring to this announcement

+48 52 360-53-53

Brief description of the subject of this order

Delivery of a fixed asset – belt splitter including possibility of belt splitting from the width of 10mm, including side wave option.

Announcement category

Delivery

Sub-category of the announcement

Delivery, miscellaneous

Order performance location

Province: kujawsko-pomorskie District: bydgoski Location: Myślęcinek

Description of the subject of the order**Aim of the order**

The aim of the order is to select and deliver of a fixed asset – belt splitter including possibility of belt splitting from the width of 10mm, including side wave option. The aim of the delivery is to provide proper accomplishment of the project in relation to the functioning of the technological line directly connected with an innovative production process.

Subject of the order

Delivery of a fixed asset – belt splitter including possibility of belt splitting from the width of 10mm, including side wave option.

Requirements in relation to technical/functional parameters:

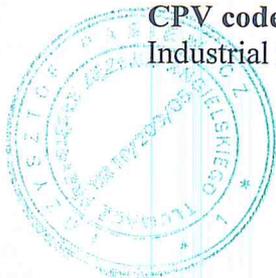
- operating width min. 250 mm;
- adjusted cutting blade pressure
- set of 5 cutting blades, diameter of 100 mm, providing correctness of cutting of three-layer material
- possibility of blades for wave cutting
- set of blades providing possibility of cutting of material below 25 mm
- possibility of cutting from width of 10 mm
- pneumatic tensioning device to be used in case of short belts
- compliance with binding European standards and codes pertaining to operation safety;
- guarantee for correctness of machine operation with three-layer materials.

CPV code

42000000-6

CPV code description

Industrial machines



A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized, looped shape.

Employer (beneficiary)

Name

MATERIAŁY ŚCIERNE KORSIL M.B. DRUŻKOWSCY SPÓŁKA JAWNA

Address

Szosa Gdańska 27
86-031 Myślęcinek
kujawsko-pomorskie , bydgoski
VAT: 5542859684

Project title

Implementation of an innovative technology for production of three-layer endless belts of new generation.

Project ref.

POIR.03.02.02-00-0281/16-00

Herewith I, **Krzysztof Pasiewicz M.A., Sworn Translator in English, TP/209/05,** certify this to be a true and correct translation of the Polish document presented to me.

This document is issued without any erasures or alterations.

Every and each logo, trade mark, trade name, and similar, quoted and referred to in this document, exclusively used for illustrative purposes, belongs to its relevant owners.

Bydgoszcz, **April 18, 2017** 📄 Index No. **0833 /17**

Translated in Center for Linguistics • Krzysztof Pasiewicz 🇵🇱 85-016 Bydgoszcz, ul. 3 Maja 22/2

📄 / 📞 +48 52 / 322-89-50 🌐 www.clkp.pl



CL SWORN TRANSLATOR
IN ENGLISH
Krzysztof Pasiewicz, M.A.
85-016 BYDGOSZCZ / POLAND
ul. 3 Maja 22/2